

27. SURAH AL-NAML (THE ANT)

(This Surah is Makkan, containing 93 verses and 7 sections)

سُورَةُ النَّامِلِ مَكِّيَّةٌ ٢٨

آياتها ٩٣ ركوعاتها ٤

Allah's Name to commence with, the Most Gracious, the Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

27:1. Ta-Seen. (These are individual letters of the Arabic alphabet; Allah and His Messenger know their exact meanings.) These are the verses of the Qur'aan and the Luminous Book (i.e. the Preserved Tablet or the Qur'aan itself).

طَسَّ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَ
كِتَابٍ مُبِينٍ ①

27:2. Guidance and glad tidings for the believers.

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ②

27:3. Those who keep Salah established, and pay Zakah and are certain of the Hereafter.

الَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَ
يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
هُمْ يُوقِنُونَ ③

27:4. Those who do not believe in the Hereafter, We have made their (bad) deeds seem good to them; they are hence wandering.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
رَبِّئَا لَهُمْ أَعْمَالُهُمْ فَهُمْ يَعْبَهُونَ ④

27:5. It is they for whom is a horrible punishment, it is them who will be the worst losers in the Hereafter.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَ
هُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَسِرُونَ ⑤

27:6. And (O Beloved), you are indeed taught the Qur'aan from

وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ

the Most Wise, All-Knowing.

عَلِيمٌ ٦

27:7. (Remember) when Moosa said to his wife, 'I have sighted a fire; I will soon bring some news about it to you, or bring a live spark from it for you so that you may warm yourselves.'

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ
نَارًا ۖ سَأَتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ
بِسِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ٦

27:8. So, when he reached it, it was proclaimed, 'Blessed is he who is in the location of the place of manifestation of that fire; meaning, Moosa, and those who are in its surroundings; meaning, the angels. And Purity is to Allah; the Lord of all the worlds.'

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي
النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا ۗ وَسُبْحَانَ اللَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ٨

27:9. 'O Moosa, the matter is this; that I am Allah, the Dignified, the All-Wise.'

يُوسَىٰ إِنَّكَ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٩

27:10. 'And put down your staff.' So, when he saw it wriggling as if it was a snake, he walked away; turning his back, and did not look behind. We said, 'O Moosa, do not fear. Indeed, the Messengers do not have fear in My Majestic Court.'

وَأَتَىٰ عَصَاكَ ۗ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ
كَأَنَّهُا جَانٌّ وَلِي مُدِيرٌ ۗ أَوَلَمْ يَعْقِبْ
يُوسَىٰ لَا تَخَفْ ۗ إِنِّي لَا يَخَافُ
لَدَىٰ الْمُرْسَلُونَ ١٠

27:11. 'Yes; the one who does injustice, then afterwards changes evil for good; so, I am indeed Most Forgiving, Ever Merciful.'

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسًّا بَعْدَ سُوءٍ
فَأِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ١١

27:12. 'And put your hand inside the collar of your garment, it will come out luminously white; not due to any illness; (this is a sign) amongst the nine signs towards Fir'awn and his people; they are indeed disobedient people.'

وَأَدْخُلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ
بَيضًا مِّنْ غَيْرِ سَوْءٍ ۖ فِي تِسْعِ
آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ ۗ إِنَّهُمْ
كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

27:13. Then, when Our eye-opening signs came to them, they said, 'This is clear magic.'

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْآيَاتُ مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا
سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

27:14. And they denied them due to injustice and arrogance, whereas, in their hearts they were certain of them; hence, see how the end of the mischief-mongers was.

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ
ظُلْمًا وَعُلُوًّا ۗ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

27:15. And We indeed bestowed great knowledge to Dawood and Sulaimaan, and they both said, 'All praise is due to Allah Who has granted us superiority over many of His believing bondsmen.'

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا
وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ
كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

27:16. And Sulaimaan became Dawood's successor; and he said, 'O people, we have been taught the language of birds; and have been given from all things; indeed, this is an

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا
النَّاسُ عَلِّمْنَا مَطَقَ الطَّيْرِ وَأَوْتِنَا
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۗ إِنَّ هَذَا لَهُوَ

evident favour (of Allah).'

الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

27:17. And assembled together for Sulaimaan were his armies of Jinn and men and of birds; hence, they used to be held back (to be set in battle order, then move all together).

وَحُشْرًا لِّسُلَيْمَانَ جُنُودًا مِّنَ الْجِنِّ
وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٤﴾

27:18. Until when they came to the valley of the ants, an ant exclaimed, 'O ants, enter your homes; Sulaimaan and his armies may not crush you, unknowingly.'

حَتَّىٰ إِذَا آتَوْنَ عَلَىٰ وَادِ النَّبْلِ لَمَّا قَدْ
قَالَ قَتْلًا لِّهَا النَّبْلُ ادْخُلُوا
مَسْكِنَاتِكُمْ ۚ لَا يَحْطَمَنَّ سُلَيْمَانُ
وَجُنُودُهُ ۗ وَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

27:19. He (Sulaimaan) therefore smilingly laughed at her speech and submitted, 'O my Lord, enable me that I thank You for the favour which You have bestowed upon me and my parents; and so that I may perform such a good deed which pleases You; and by Your Mercy, include me amongst Your bondsmen who are worthy of Your special proximity.'

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ
أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي
أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي
بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

27:20. And he surveyed the birds; he said that 'What is the matter that I do not see the Hudhud (hoopoe), or is he really absent?'

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى
الْهُدُودَ ۗ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾

27:21. 'I will definitely punish him severely or will slaughter him, or he must bring to me some clear proof (i.e. an excuse of his absence).'

لَأَعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَا أَذْبَحْتَهُ
أَوْ لِيَأْتِنِي بِسُطْنٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

27:22. So, the Hudhud did not stay (away) for long and submitted upon his arrival, 'I have seen that which your majesty has not seen, and I have brought sure news to your respected court from the city of Saba (Sheba).'

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطَّتْ بِمَا لَمْ
تَحِطُّ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

27:23. 'I have seen a woman who rules over them, and she has been given from everything, and she has a mighty throne.'

إِنِّي وَجَدْتُ أَمْرًا لَمْ تَكُنْ لَهُمْ وَأُوتِيَتْ
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

27:24. 'I found her and her nation prostrating to the sun instead of Allah, and the Devil has made their deeds seem good to them, preventing them from the straight path; they do not hence find the (right) path.'

وَجَدَتْهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ
لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَرَبِّينَ لَهُمُ
الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ
السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

27:25. 'Why do they not prostrate to Allah Who brings forth the hidden things of the heavens and the earth, and knows whatever you hide and whatever you disclose?'

أَلَا يَسْجُدُ لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ
الْحَبَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ
يَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

27:26. 'Allah is (worthy of worship); no one is worthy of

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ

worship except Him; He is the Owner of the Great Throne.'

الْعَظِيمِ ﴿٣١﴾

27:27. Said Sulaimaan, 'We shall now see whether you spoke the truth or whether you are amongst the liars.'

قَالَ سَتَنظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ
الْكَاذِبِينَ ﴿٣٢﴾

27:28. 'Go with this order of mine and drop it upon them, then move aside from them and see how they respond.'

إِذْ هَبْ بِيكُنُوبِي هَذَا فَاَلْقِهَا إِلَيْهِمْ ثُمَّ
تَوَلَّ عَنْهُمْ فَإِنظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٣﴾

27:29. The woman said, 'O chiefs, a noble letter has indeed been dropped upon me.'

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا إِلَيَّ الْقِيَِّ إِلَى
كِتَابٍ كَرِيمٍ ﴿٣٤﴾

27:30. 'Undoubtedly, it is from Sulaimaan, and it indeed commences with the Name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.'

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمٍ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٥﴾

27:31. 'That exalt not yourselves against me, and present yourselves in my respected court; in submission.'

أَلَا تَعْلَمُونَ عَلَيَّ وَأَتُونِي مُسْلِبِينَ ﴿٣٦﴾

27:32. She said, 'O chiefs, give me your opinion in this matter of mine. I do not take a final decision until you are present (here) with me.'

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْتُونِي فِي
أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى
تَشْهَدُوا مِنِّي ﴿٣٧﴾

27:33. They said, 'We possess great strength and are great warriors, and the decision is yours; so, think over what you will command.'

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُو الْقُوَّةِ وَأَوْلُو الْأَسْبَابِ
شَدِيدِيَّةٌ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا
تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾

27:34. She said, 'Indeed, the kings; when they enter a town, they destroy it and disgrace its honourable people; and this is how they do.'

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً
أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَاجَ أَهْلِهَا
أَذِلَّةً ۗ وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٤﴾

27:35. 'And I am going to send a gift to them, then see what reply the envoys return with.'

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ
فَنْظُرُهُمْ كَيْفَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

27:36. Thus, when the envoy came to Sulaimaan, said Sulaimaan, 'Do you help me with wealth? So, what Allah has bestowed upon me is better than what He has given you; rather, it is you who rejoice at your (worldly) gift.'

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ
بِهَالِ قَوْمِ اللَّهِ خَيْرٌ مِمَّا أَنزَلْنَا
بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾

27:37. 'Return to them (with these gifts and tell them); so, we shall definitely bring upon them such an army that they will have no power (to challenge), and we shall certainly drive them out from that city in disgrace; they will be utterly humiliated in this way.'

إِن رَجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ
لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا
أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾

27:38. Said Sulaimaan, 'O members of my chamber, which one of you can bring me her throne before this that they come in my respected court submitting?'

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوا أَيُّكُمْ يَأْتِينِي
بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾

27:39. An extremely evil Jinn said, 'I will present that throne in your respected court before this; that your highness terminates this assembly, and I am indeed powerful and trustworthy upon it.'

قَالَ عَفَرٌ يَتُّ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ
قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي
عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

27:40. He who had knowledge of the Book submitted; that 'I will present it in your majesty's court before the blink of an eye.' When he then saw it placed next to him, Sulaimaan said, 'This is from the Favours of my Lord, so that He may test me whether I give thanks or I am ungrateful. And whosoever gives thanks, so, he only gives thanks for his own good; and whoever is ungrateful, so, my Lord is Ever Independent, Possessor of all excellences.'

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ
أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ
طَرْفُكَ ۚ فَلَسَّارًا لَهُ مُسْتَقَرًّا عِنْدَ اللَّهِ
قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَتَّ
لِيَبْلُوَنِي ۚ أَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ ۚ وَمَنْ
شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ كَفَرَ
فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾

27:41. Sulaimaan commanded, 'Change the appearance of the throne of the woman; making it look unfamiliar to her so that we may gauge whether she recognises it, or becomes of those who remain unaware.'

قَالَ تَكْرُؤًا وَالْهَاعِرُ شَهَانَتْظُرُ
أَتَهْتَدِينَ أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ
لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾

27:42. Then, when she came, it was said to her, 'Is your throne like this?' She said, 'It seems to be the same, and we have become aware of this (i.e. of your Prophethood) before this incident and we submit (to you).'

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَسَرْتُكَ ۗ
قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ ۗ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ
قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٢٢﴾

27:43. And the thing she used to worship other than Allah prevented her; she was indeed from the disbelieving people.

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ
اللَّهِ ۗ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٢٣﴾

27:44. It was said to her, 'Enter the courtyard.' Then, when she saw it, she thought it was (a pool of) deep water, and uncovered her shins. Said Sulaimaan, 'This is only a smooth courtyard, paved with glass.' She said, 'O my Lord, I have indeed wronged myself, and I now submit myself along with Sulaimaan to Allah, the Lord of all the worlds.'

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ ۗ فَلَمَّا رَأَتْهُ
حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا ۗ
قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُسَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ ۗ
قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ
مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٤﴾

27:45. And We indeed sent to Thamood their compatriot Saalih; that 'Worship Allah,' thereupon they became two groups fighting (with each other).

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ
صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ فَادَّاهُمُ
فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٢٥﴾

27:46. Saalih said, 'O my people! Why do you hasten towards evil before good? Why do you not seek forgiveness

قَالَ يُقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ
قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۗ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ

from Allah? Perhaps you may be bestowed with mercy.'

لَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ ﴿٣٧﴾

27:47. They said, 'We forecast an ill omen from you and from your companions.' He (Saalih) said, 'Your ill omen is by Allah; rather, you people are under trial.'

قَالُوا أَظِيرُّ نَابِكَ وَبَيْنَ مَعَكَ ۗ
قَالَ ظُهُرِكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
تُفْتَنُونَ ﴿٣٨﴾

27:48. And there were nine people in the city who would cause turmoil in the land and would not wish to reform.

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ
يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا
يُصْلِحُونَ ﴿٣٩﴾

27:49. Swearing an oath by Allah, they said amongst themselves, 'We will definitely attack him and his family (secretly) at night, and then say to his heir, "We were not present at the time of the slaying of this household, and indeed, we are truthful."'

قَالُوا اتَّقَسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَهُ وَ
أَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا
مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٤٠﴾

27:50. And they devised their scheme, and We devised Our secret plan, and they remained unaware.

وَمَكْرُؤًا مَكْرًا أَوْ مَكْرًا مَكْرًا أَوْ هُمْ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿٤١﴾

27:51. Therefore, see what was the outcome of their scheming; We destroyed them and their entire nation.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۗ أَنَا
دَمَرْتُ لَهُمْ وَقَوْمَهُمُ اجْعَبِينَ ﴿٤٢﴾

27:52. So, these are their houses fallen flat (in ruin); the recompense of their injustice; indeed, in this is a sign for people who know.

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

27:53. And We rescued those who believed and were afraid.

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

27:54. And (remember) Loot when he said to his people, 'Do you come towards indecency whilst you are seeing?'

وَلَوْ كَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾

27:55. 'Do you lustfully go towards men, leaving women? Rather, you are ignorant people.'

أَبْغَيْتُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ ۗ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾

27:56. Therefore, the answer of his people was nothing except that they said, 'Banish the family of Loot from your town; (and sarcastically saying that) these people desire purity.'

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ۗ إِنَّهُمْ أَنْفُسٌ يَتَّبِعُونَ ﴿٥٦﴾

27:57. We henceforth rescued him and his family, except his wife; We had decreed that she is amongst those who remain behind.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلا مَرَأَتَهُ ۗ قَدَرْنَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٧﴾

27:58. And We showered a rain (of stones) upon them; so, what a terrible rain for those who were warned.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًاۙ قَسَبًاۙ مَطَرُ
الْمُنذَرِينَ ۝۵۸

27:59. Say you (O Beloved), 'All praise is due to Allah, and peace upon His chosen bondsmen. Is Allah better, or what they ascribe as His partners?'

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ
أَصْطَفَىٰ ۗ اللَّهُ خَيْرٌۭ أَمَّا يُشْرِكُونَ ۝۵۹

27:60. Or He Who created the heavens and the earth, and sent down for you water from the sky? So, We grew delightful gardens with it; you had no ability to grow its trees. Is there another god along with Allah? Rather, they are those who deviate from the right path.

أَمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَ
أَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا
بِهِ حَدَ آيِقٍ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ
لَكُمْ أَنْ تَنْشِتُوا شَجَرَهَا ؕ وَاللَّهُ مَعَكُمْ
إِنَّ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿١٠﴾

27:61. Or He Who made the earth (a place) for dwelling, and caused streams in its midst, and created (mountains as) anchors therefor, and kept a barrier between the two seas? Is there another god along with Allah? Rather, most of them (i.e. people) are ignorant.

أَمْ مَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ
خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَ
جَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ؕ وَاللَّهُ
مَعَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

27:62. Or He Who answers the supplication of the helpless when he invokes Him, and removes evil, and makes you heirs of the earth? Is there another god along with Allah? Very little do you reflect.

أَمْ مَنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاؤَهُ وَ
يَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ
الْأَرْضِ ؕ وَاللَّهُ مَعَكُمْ قَلِيلًا مَا
تَذَكَّرُونَ ﴿١٢﴾

27:63. Or He Who shows you the path in the darknesses of the land and the sea, and He Who sends the winds before His mercy (i.e. rainfall); giving glad tidings. Is there another god along with

أَمْ مَنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيْحَ بُشْرًا ابْتَيْنَ يَدَيْ
رَحْمَتِهِ ؕ وَاللَّهُ مَعَكُمْ إِنَّ اللَّهَ
تَعَالَى اللَّهُ

Allah? Exalted is Allah from what they associate with Him.

عَبَّأِشْرِكُونَ ﴿١٣﴾

27:64. Or He Who originated creation, then will re-create it, and He Who provides you with sustenance from the heavens and the earth? Is there another god along with Allah? Proclaim (O Beloved), 'Bring your proof, if you are truthful!'

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ أَو
مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
عِ الْإِلَهَ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤﴾

27:65. Say you (O Beloved), 'No one in the heavens and the earth knows the unseen on their own accord except Allah, and they do not know when they will be raised.'

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا
يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿١٥﴾

27:66. Has the matter of their knowledge reached to the stage of knowing the Hereafter? Not at all; they are in doubt concerning it; rather, they are blind concerning it.

بَلِ ادْرَاكَ عَلَيْهِمْ فِي الْآخِرَةِ قَبْلِ
هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا قَبْلِ هُمْ مِنْهَا
عَمُونَ ﴿١٦﴾

27:67. And the disbelievers said, 'Will we, when we and our forefathers have turned to dust, be brought forth again?'

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذَا كُنَّا تُرَابًا
وَأَبَاؤُنَا أَبْنَاءُ حَرَجُونَ ﴿١٧﴾

27:68. 'Indeed, we were given that promise (of Resurrection), and before us to our forefathers; this is nothing but stories of the

لَقَدْ وَعَدْنَا هَدَانَحْنُ وَأَبَاؤُنَا
مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ

people of the past.'

الْأَوَّلِينَ ﴿٢٨﴾

27:69. Say you (O Beloved), 'Travel the earth; see what was the end of the culprits.'

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٩﴾

27:70. And do not grieve over them, nor be disheartened because of their plotting.

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ
مِّمَّا يَكْسُرُونَ ﴿٣٠﴾

27:71. And they say, 'When will this promise be fulfilled, if you are truthful?'

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدِ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٣١﴾

27:72. Say you (O Beloved), 'It is near that a part of that (punishment) which you are hastening for is close behind you.

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ
بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٣٢﴾

27:73. Indeed, your Lord is Most Bountiful upon people, but most people acknowledge not.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَدُوٌّ فَضِيلٌ عَلَى النَّاسِ وَ
لَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٣﴾

27:74. And your Lord indeed knows what is hidden in their chests, and what they disclose.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ
صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٣٤﴾

27:75. And all the hidden secrets of the heavens and the

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

earth are (written) in a clear Book (i.e. the Preserved Tablet).

إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٤٥﴾

27:76. Indeed, this Qur'aan narrates to the Children of Israel most of the matters in which they differ.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

27:77. Indeed, that (i.e. the Qur'aan) is guidance and mercy for the Muslims.

وَأِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

27:78. Indeed, your Lord judges between them with His command; and only He is the Dignified, the All-Knowing.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ وَأُوهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٤٨﴾

27:79. Therefore, rely upon Allah; you are indeed upon the clear truth.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّكَ عَلَىٰ الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٤٩﴾

27:80. Indeed, the dead (i.e. the disbelievers) do not hear your call, nor do the deaf hear your call; when they turn away, showing their backs.

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٠﴾

27:81. And you are not to guide the blind (i.e. the disbelievers) from their error; only those will listen to you who believe in Our verses, and they are Muslims.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيَ عَنْ صَلَاتِهِمْ ۗ إِن تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿٥١﴾

27:82. And when the Word (i.e. the promise of punishment) will fall upon them, We shall bring forth for them a creature from the earth that will speak to the people, because the people did not used to believe in Our verses.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا
لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ
النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾

27:83. And (remember) the Day when We will raise from every nation a group who deny Our verses, the former groups will henceforth be held back for the latter to join them.

وَيَوْمَ نَخْتُمُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّنْهُمْ
يُكَلِّمُ بِالْآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾

27:84. Until when all of them will be present, (Allah) will say, 'Did you belie My verses; whereas, your knowledge had not encompassed it, or what work did you used to do (that you did not even try to understand about the Day of Judgement)?'

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ وَقَالَ أَكَدَّبْتُمْ
بِآيَاتِي وَلَمْ تَحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمْ آذًا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

27:85. And the Word (i.e. the promise of punishment) has occurred upon them due to their transgression; hence, they do not say anything now.

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ
لَا يَنْطِقُونَ ﴿٨٥﴾

27:86. Did they not see that We created the night for them to rest therein and created the day; the one that makes (things) visible? Indeed, in this are definitely signs for the people who believe.

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا
فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

27:87. And the Day when the Trumpet will be blown; so, all those who are in the heavens and all those who are in the earth will be terrified except whomsoever Allah wills. And everyone has come to His Majestic Court in humility.

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي
السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ
شَاءَ اللّٰهُ ۗ وَكُلٌّ اَتَوْهُ ذٰخِرِيْنَ ﴿٨٧﴾

27:88. And you will see the mountains, you will think that they are fixed, whereas, they will be moving like the moving of the clouds; this is the work of Allah, the One Who created all things with wisdom; indeed, He knows your deeds.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَامِدًا وَهِيَ
تَتْرَمَّرُ مَرَّ السَّحَابِ ۗ صُنِعَ اللّٰهُ الَّذِي
اَتَّقَنَ كُلَّ شَيْءٍ ۗ اِنَّهُ خَبِيْرٌ بِمَا
تَفْعَلُوْنَ ﴿٨٨﴾

27:89. Whosoever brings a good deed, for him is a reward better than it; and they will be safe from the anxiety of that Day.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا ۗ وَ
هُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ ﴿٨٩﴾

27:90. And whoever brings evil, their faces will hence be overturned into the Fire. (O people!) What reward will you get except only of that what you used to do?

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوْهُهُمْ
فِي النَّارِ ۗ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ
تَفْعَلُوْنَ ﴿٩٠﴾

27:91. 'I (i.e. the Prophet Muhammad) have been commanded to worship the Lord of this city (Makkah) Who has made it sacred; and everything belongs to Him; and I have been commanded to be amongst the obedient.'

اِنَّمَا اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ
الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ ۗ
وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٩١﴾